ГАРЫ ДАҒЫ

Шәһәр отты догтуң күп муһаҗиддә галаҗат, уаҗ юмәҗәтдән гошуң чәкиб калиш шәһәд вурушду. Гырҗычы күп шәһиң икиҗиң яшыш чәсүр оғлу Мәһәликтаҗ бөш йүз нәфәр сечмә шәһиләмлә һәсарын бәр тәрәфиндән йүүрә әдиб шәһәрә дахил оғду. Оңуң ярдымчы бүтүң гошуң яна тәмиб шәһәрә дохду.

Ярын әбаһиниң шәдиҗшаһ—госпиң оғмаг үчүң әфәләрә әдиҗмиш төхлифә рәд этмәҗәриндән гәзәбләниб шаһ, возиры Тайкәз Юсиф чагырыб кимсәйә замән вермәйи она әмр этди.

Тайкәз Юсиф шәһәрин саг галмыш гыәдин яни әбаһиниң ушагдан-бөйүнә гыәмиҗлән кечиҗди. Әләр јагыдыды. Ган сү ерина ахмыҗды.

Үч күндүк гырғыдан сонра, шаһ шәһәрдән чыхыб әлиш бәр төпә үстүндә чадырларыны гурдуруд. Үч күн-үч кечә шаһиләшыг этмәйи, галибләйә бәхшәр галдырмағы гошуң әһлинә әмр этди.

Гыҗыл әһлямәли, фирүзә рәнкли күзәләр одан яхын Шираз шәһәрләры илә доғурулду. Өти мәчүн олан бешиклә гара әрәкләр кәсиди, Әнүлар Гарабаг мешәләриндән түләрин алов кими янан гыргавуллар кәтиди.

Һөкмдар әдил гызы дирәкли чадырында, әдил тәрәф гошун үстүндә әйләшиҗди. Өтлә кәймиш Нишабур сәлтәнәтиниң кәли. Сүфрәләр дөшәди, гызыл гәбәләр дүзүлү. Илк бәләдәр гадырылан заман 77 шейтүр шәһләр шаһлыны бүтүнәты шәрәфиң күтәрди.

Лакин аз бә вахт, шаһын горхуҗ вәзиры Тайкәз Юсиф өтүри кириб бөкләрдән пычылтә әләрә гәдәр төзин этди. Шаһ, бошалмыш гәбәниң әтиндән-кы гара гуја вериб гашларын чатды:

—Вәрдәсан возир?—дејн.—Һәхса мәним гәбәмин төнтәнәси сәнчә мәһәлсыдыр?

Тайкәз Юсиф бир даһа әрәләрә гәдәр төзин әдиб:

— Гибләйи-әләм,—дејн—мән, ачиз Юсиф сәнин салит гуҗағын. Шаһлар шаһының һүтәрүнә кечиккәйимин сәбәби вар.

Һөкмдар возирин сәсиндәки гара төбәр әламәтини дүрәг:—нә оғуб, возир? Тез сөйлә!—дејн.

Возир үүүчү дәфә тә'зим әдиб:

— Гибләйи-әләм йүз нәләрә саг оғсун. Оғуң Мәликтаҗ хәтәкланмыҗдыр,—дејн.

— Нә даһышырсан возир?—дејә шаһ ања галды.

• • •

Шаһзадә Мәликтаҗ гошуң чадырын, гыггырмалар ичиндә ятырды. Һәр тәрәфиндә еди гара гул әләрин дөшүнә сүкут ичиндә дајныб көзләрини она дикәмишди.

Һөкмдар, возирин мүшаһидәти илә чатыра дахил оғдуғда гуллар ерә дәшиб алныларыны торпага гөйтлар. Сонра галыб дахы-дағы ән ағдың кери чәкиҗләр. Шаһ оғлуна јанашыб бармағларыны зә'и-чәнәбир сәйрышан ағ әлин оғуң алныны гөйду.

—Оғлум, Мәлик!—дејә көйчәнлә сөзләди.

Лакин хәтәдән чәнаб кәлмәди. О, шаһ шаһ, ропси ағармыш үүүү ләпә-ләпә чөкирә горхуҗ ва тәкрәк бир сөзләр:

— Бу сәат һәр тәрәфә чапарлар көндәрмәлисән. Гой дүнјанын бүтүн биничиләри бүтәв топланысын,—дејн.

Шаһ, бүтүн күүү оғлунун башы үүүнә-дән төрпәнмәи. көләрнин ичмадыны, һеч нә ешитмәи.

Сәһәри возир гајыдыб:—Гибләйи-әләм, —дејн—шәһәрдә анчаг ток-ток гочаләр, ушагләр галыб, гырылан гырмыҗ, саг галанлар да кечә икән мәчүсләрә гачыб. Чох аз адамдан сонра бир фәлчы гарыҗ рәст кәлди.

— Бәс фәлчы нә оду?—дејә, шаһ гәзәбләә соруҗду.

— Гары кәлмәди. Шаһзадәни өз јанына истәди.

— Аһа...—дејә, шаһ кибрәо кү җүүсәди.

— Мән оны очага атдырыб јандырдым, гибләйи-әләм, аччаг...

Шаһ возирин сөзүнү кәсиб:—Кочаваләр һазырлансын!—дејә әмр этди.

Һөкмдар өз мәһәбәти илә, инсан чәсәдәрә илә долу гараба күчәләрдән кечиб, балача бир ғуманын габағында дајныд. Бурада фәлчынын кочаваһсини гуллярын чайниҗдән алыб ичәри көтүрмәҗәр. Әвин ярын гарашмыш ичиндә уча бойлу бир гары дурмуҗду. Шаһ дахил олан заман о ерин дә гышмјашмады, то'зим этмәди, әйни һәйкәл сүкүнәти илә дамыш дурду.

Шаһ кечиб кочаваһын баш төрәфиндә гоюлмуш дөшәкләр үүтүндә оһләшәрәк:—гары,—дејн,—дејирәәр сән чиһәрин, угурсуз руһларын дилинин бәлирсән. Сағалмаз дәрдләрә дава әдирсән. Бүдур, мәним оғлум Мәликтаҗ од үүтүб ајмыр. Мән'үн руһлар оңуң һүшуну оғуралыб апарымышлар. Сәндән әләч истәйирәм, гары. Әкәр оңу сағалтсан, әнинин инәркәрәнин гызыла түтдырачағам. Әкәр хәәнәт этсән, чәһәннәм кими зәбаһә чәкиб әлмәчәгсән.

Гары сакит бир гүүүрәә:

— Мән аһәмм,—дејн әз бир гәб сү алыб кочаваһын гаршысында ерә чөкдү. Сонра додағының алтында по нә әсүүб сүа үүүрү әз бир ан касә дитәт әдәрәк ағзы әз зәһмин нәзәрләрин гадырыб:—ој шаһ,—дејн,—мән бурада мәнәрәә гәзәбә үүүрәә көүүрәм. Әлбәт хәбәр алыр: «Шаһ өз оғуну чохму севир?»

Шаһ вәһмә илә:

— Нә даһышырсан, гары?—дејн—о ханын екәнә вәрисиндир. Бейүк бир мәмләкәт көзүнү она тикмишдир. Мән еди ил дүа әдиб еди мин гүрбан кәсәтсә сонра, бөбүк крадан ону мәнә әта этди. О бөбүүү, Кәни мүәккүдә бириниә пәһливан одур.

Фәлчы төкрар сүү бахыб:

— Аг сачлы бир гары соруҗур: «Шаһзәнинин аласы варимы?»

Шаһ аһ чәкиб:

— Вар, гары,—дејн.— Оңун Хәнсы Хәдичә ер үүүүдәки әрвәзләрин он хошбәхтәйиҗ. Чүнки о, мәнә Мәликтаҗ кими бир оғул бәхш этмишдир. Тез од. гары, оғлумун дәрдинә әлач ет. Инди Хәдичәнин әүүсүнә гара әләнлар кирир.

Гары, бәлгәи бәри илә дәфә оларат бәшыны гәләмүүб хәсә шаһзәдәнә бахды вә әзә бил ки, оғланын сөлүүн көзәлинин оңун көләрнин гамашдырды. Кирпикләри гырпылы, бәбәкләри бейүүб гуру бир нәрәкәт илә ачы.

— Вүүүү гәрдәш сөнәсиңиздир,—дејә шаһ ағыр-ағыр нәфәс алан оғлуна бахды. Гары галыб хәстәйә ајанды. Әмәрләры чәтинин гуру вә көбүү әлиә оғун сөнәсинә гөйүү.

Хәстә көз гапағларыны галдырмаҗ. Ярдың чейран көзәрәнә бәнзәр бир чүт гара, мәлүл көз әрвәзә әлләнди. Гарының күнәшдән вә әәрдән ағыб гарадлыш үүнә ләбәтән үүү гәрәбә бир нүрә ишыгланды. Ахы о ана иди...

Сонра гары дағлара кечиб бир әтәк чичәк көтүрди. Өнләрин ширәсини чәкиб гашыт-гашыт хәстәнин бөгазына төкдү. Кечә-күндүз ајнындан төрпәнмәди. Шәһәрдә галмыш еранләр она дә'мәтдән әз ајгырды. Күнаһларә өтүрән гочаләр оңу көрүүдә көләрнин әндирмә ағларынын үүүнә бахды. Иззәтләрини ләзәрнидән ирәг ерә көрүшән ар-вадлар бәшларыны бүзәбиб—әһ, Бәллы гары имәнсиз оду!—дејиләр

Хәләвә дүшәнә үшаглар оңун ардыны дүүүүб:—ај фәлчы, бәс гызыл башмағын һаны?—дејә тә'нә этдиләр.

Гары һәмйерләриниң бүтүү бү инфортинә сүкүүтә гаршыәйыб бир әүү дағлара кедир, гүчаг-гүчаг чичәк көтүрүр, хәстәйә мүәлчә әдирди. Ахы о ана иди...

Нәһайәт одун күндән сонра Шаһзадә көзәрәнин ачыб емак истәди. Ән биринчи өз нүүү өнүн тамамилә сағалмаҗ ајға галдығыны хәбәр вердиләр.

Шаһ, фәлчыя бир кисә гызыл верибә:

— Гары,—дејн,—о чичәкларын бәкмәтини ат мәнә сәйлә.

Гары башыны бүләйиб:—о сәрви мән һеч кәсә ача билмәрәм, Һөкмдар,—дејн.—Анчаг оғлуна о чичәкләрдән чәкиләмин әлә бир дәрман вәроәм ки, бир дә азар үүү көрмәсин.

Бу сөзләрдән сонра гары, гызыл күү ранкин мәлә дому бир каса көтүрди. Шаһ касаны алыб бүрүүна тутду.

— Бу мүшкүүү, әйбәрдир, надир, гары,—дејн,—өтри инсаны бәйүүү әзир.

— О үүшкүн ән надир чичәкләриндән чәкилиб—дејә гары чавәб вәрди.

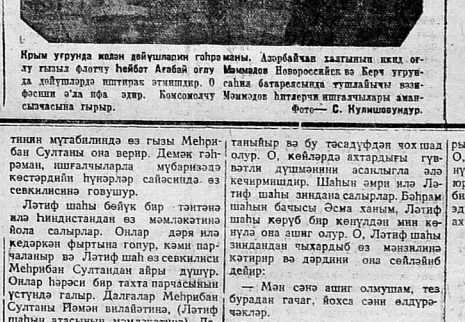
Һөкмдар дөрмәни ирәсимә гәтәр әәү ичиб галалыны да оғлуна вәроәк:

— Ани ичәрм ки, мән өирүмә бу шүшәйиклә шәрбәт көрмәмишәм.—дејн.

Шаһзадә галан ширини сон дамласына гәдәр ичиб касаны гарыя гайтарыҗы заман, фәлчы раһәт бир нәфәс алды.

Шаһ гарыныи үстүнә бир кисә даһа гызыл пүллаһыб ичиндә дәнмиш Тайкәз Юсифә мүраҗиәтиә:

— Возир,—дејн.—О вахт үүүрсүз рүһлар мәним шәһәримин посмушду. Инди әртыг дүнјаһ һеч бир әәрдим йохдур. Гошуң әһлинә тапшыр, үү күн-үү кечә әәр бир шаһзадәлә өтәнләр ки, көйдә күү үүү түүүсүн.



Крым үүрунда мәлән дөйүшләрин гөһрәманы. Азәрбајҹан ганғынын икид оғлу гвалеч Һејбәт Агабәй оғлу Мәмәдов Новороссијск вә Керч үүрунда дөйүшләрдә шүүрәк өткишдир. О Мәмәдов Һәтәрин ишгалчыларына амансыз сөвгусәнәмә гырыҗ.

Фото— С. Нуһшөвундур.

ГӘЗӘЛ

ГҮДСИЙЈӘТ НӘГМӘСИ

Гүзәлдир аһәмиз вәтән ишчиә,
Сән әй илк ачылан атөш, вүүрәһи.
Оһ сөс вәрәрәк күрәәә сәә
Әй төпчү, мүәәәәм иддиәмларын.

• • •

Гүзәлдир—ингилаһ—дејә бәрг вүүрә
О шимшәк ғылычлар,—вүүрә, гырыш сә!
Сизи канч насилләр үүүтмаз бир ан,
Әсрләр ардынҗан нәрләр шә'әнә.

• • •

Гүзәлдир һүүүзүү Рүсә торпағы...
Гүмсал сәһәләрә ахышыб кәлән
Ләгләи сәләр кими мәһв олду ягы
Сәнин үүәәрини. әй бөйүк Вәтән.

• • •

Гүзәлдир аг сачлы Гафгаз дағлары...
Гопуб үүүтә кими нәрә икидәрин,
Мәһв этә бир ани о алчаглары.
Көмдү ер ағтына дөрүлдәк көрин.

• • •

Гүзәлдир бир көтән чәйдәни кәлән,
Бүүлар көрүү олуб йол ачмыш бизә:
Бизә мәсәһи олмуш мешәләр, чөлләр,
Чан вермиш. рүһ вермиш гәһәрәмизә.

Гүзәлдир ган рәнкли бу шанлы бајрат.
Оңу бир гәһрәман гәлбиндә көйә.
Алынмаз бир дикин үстә тахарат.
Чан вәрди алтында, бајрағым, дејә!

• • •

Гүзәлдир—интигам—дејә бәрг вүүрә
О шимшәк ғылычлар,—вүүрә, гырыш сә!
Сизи канч насилләр үүүтмаз бир ан,
Әсрләр ардынҗан нәрләр шә'әнә.

• • •

Гүзәлдир о күн ки, сән әй мәрд әскәр,
Үүүндә ени ган сөкүлән заман,
Инәниҗә җан, азад, дағлы пәтмәәр,
Логма торпағының шүүмлатчагсан!..

• • •

Гүзәлдир о дәм ки, әбәһиййәтә
Ачылан топларын вүүрағы сәси
Бөрәмәк вәтәнә, башарийәтә
Гәләбә мүжәдә, әбәр мүжәдәсі.

Төрчүмә этәни МИКАИЛ РЗАГУЛУЗӘДӘ

ӨКЗӘЙИРӘМ...

Мәктәбүнү оҳудум, әй нәфәлы, ики җыл!
Дүа әйләрәәм, әһдинә бә'зән поэт сөзләр.
Сөйлә, вәфасызлара банки гәлбә ер оҳур?
Бир ләфз ани ачмышам, көзәйирәм, севкилим!
Мән ки, сәни сөүмишәм, көзәйирәм севкилим!

Сән оларын ичиндә вүүүшаркән гәһрәман,
Инсафсызлыгы поэтуҗун әдилән әйләр пейман?!
Сандын тә'диднәрәсән аз әдәбә мәнә:—нәдән!
Күүәрин сөнсиз үрәк? Көзәйирәм, севкилим!
Әһлим бүүүр—көрүшәк, көзәйирәм, севкилим!

Билирәм ки, чөбәнин түүч сиһәли ширинсән.
Гәлби намүсәа долу инсанларын бирисән,
Вүү, гарәлиг чәкилсин, гәрбә төрәф ери сән!
Горхма бөрәндән, гардан, көзәйирәм, севкилим!
Архайын ол ағгардан, көзәйирәм, севкилим!

Кирпийин һәмләләрә аман вермә үүмүнә.
Ағламарын ләнә тохунмасын вәтәнә.
Гәлибйийәт чәлонин вөүрәән әләр, сән—
Нәмә гошсун алында... Көзәйирәм, севкилим!
Мәни әз сән ајырә, көзәйирәм, севкилим!

Сән кичик әйләмә ки, әйләшмәк бикар мән
Төбәләрә ер вермр гүчагында һеч вәтән?
Инди ағмушам ишчи, әйләмә о Ленинә.
Чох дарыхма һичмаһа, көзәйирәм, севкилим!
Гүрбан олум мән сана, көзәйирәм, севкилим!

Гызмыш вүү фашистләрә Коротүүәк мәрдана.
Сән гоһәсүн күүүлә әсарәтә, әнидана.
Онда сәнин алнында хәтт чәкилир һичмаһа.
Айрылалар көрүшәк, көзәйирәм, севкилим!
Бизә ә нәбә дүшәр, көзәйирәм, севкилим! !

ТАРЫШ МӘММӘДЗАДӘ.

ЛӘТИФ ШАҺ ДАСТАНЫНДА ВӘТӘН СЕВКИСИ

«Ләтиф шаһ дастанынындакы һадисә вә тәсвирләр, Азәрбајчанлы бир гәһрәманын әдаләти гәсбкарлар вә ишгалчылара мубаризәсинин әкс этдирир. Лакин бу дастан заман кечдикчә дилдән-дилә дүшүб кејфијјәтини итирмиш, Биз бу мәсәләјә тохунмаздан әвәл дастанын башлыча әсарләрә вә тохундуғу вәтән севкиси, достлуг вә садагәт мәсәләләриндән бәһс әдәчәјик.

Умумијјәтлә дастанларымызын әсас мөвзууну сәф вә сәмими севки мәчәрәларыны тәшкил әдир. Бурада бүтүн мүбаризә вә чарпышмалар, әсасән, севки мәчәрәларыны хәтти үәрә кедир. Нағыларымызда олдуғу кими, дастанларын гәһрәмаһы да севки үүүүнда бир чох әзаб, мәшәггәт вә тәһлүкәләрә гатланыр. «Ләтиф шаһ» дастанында һәгиги севки төрәнүүм әдилир. Дастанын гәһрәманы Ләтиф шаһ, бутасы Мәһрибан Султаны бүтүн сыналардан кечәә һесаб әдир. Онун, дүнјадакы көзәллүүн һеч бириндә көзү јохдур. Ләтиф шаһ, тәһлүкәли йоллар кечир, гаршысына чыхан бүтүн маһолары дәф әдәрәк, нәһајәт кедиб өз севкилисинин вәтәнинә чатыр. О, әлаләсини падшаһын янына әлчилијә көндәрир, анчаг падшаһ гызыны она вермәдә разы олмајыр.

Гүввәтли бир нәфәнән олан Ләтиф шаһ, Мәһрибан Султаны зорла алыб өз әлкәсинә апармага гадирдир. Лакин о, күчсүзлүн тапдалғмаг вә башгасынын динч әлкәсинә тохунмаг истәмир. О, севкилисини илә әвәләмәдән разылыгла һәлл этмәк истәйир. Бу мәгсәдлә Ләтиф шаһ бир мүддәт Һиндистанда галыр. Бу заман күчсүз падшаһларын әлкәләрини забт вә талан әдәрәк, көәәл сыларла зорла өз һәрәмханасына апаран Бәһрам шаһ, гошун чәкиб Һиндистана һүүүм әдир. Бу падшаһ, Һиндистан падшаһына мүраҗиәт әдиб едди илин бач-хәрачыны төләб әдир вә гызы Мәһрибан Султаны истәйир.

Һиндистан падшаһы онун төләбләрини рәдд әдәрәк мүһарибәйә киришир. Лакин о, Бәһрам шаһын гошунлары гаршысында давам кәтирә биләмәйиб мәғлуб олур. Бәһрам шаһын гошунлары шәһәрә долуб әһалини талан этмәйә башлајырлар. Фалакәт тәхти шаһзадәнин Һәдәләлиб, Бу вахт ләлә, Ләтиф шаһын янына кедиб әһвалаты она хәбәр вериб дејир:

Огул, сәнә пис хәбәр кәлмишәм,
Бүүүн бу өлкәнин яман күүүдур!
Дүүнүн төбдили тәәййүр олур!
Дәврән дөнүб чәрхи заман күүү дур.

Бәһрам шаһын ишгалчылыгы вә талаңы, Ләтиф шаһы сон дәрәчәдә гәзәбләндирир, онун һәйәчанлы гейрәти чүшә кәлир, Белә-ликлә Ләтиф шаһ Һиндистан падшаһы илә әлбир олуб Бәһрам шаһа гаршы мүһарибәйә киришир. Нәтиҗәдә Ләтиф шаһ дүшмән гошунларыны мәғлуб әдиб тамамилә гырыр вә Һиндистаны гәсбкарларын ишгалчылыгындан гүртарыр.

Һиндистан падшаһы Ләтиф шаһын бу гәһрәманлығына бөйүк гиймәт верибә оны Һиндистан мәмләкәтинин шам-чырағы (хиласкары) адландырыр. Падшаһ онун Һиндистан мәмләкәтинә этдийи бу бөйүк хидмәтинин мүгабилиндә өз гызы Мәһрибан Султаны она верир. Демәк тәһрәман, ишгалчыларда мубаризәдә көстәрдийи һүнәрләр сәйәсиндә өз севкилисинә говушур.

Ләтиф шаһы бөйүк бир тәитәнә илә Һиндистандан өз мәмләкәтинә йола салырлар. Онлар дәря илә кедәркән фыртына гопур, кәми парчаланыр вә Ләтиф шаһ өз севкилиси Мәһрибан Султандан айры дүшүр. Онлар һәрәси бир тахта парчасынын үүтүнә галыр. Далғалар Мәһрибан Султаны Ијәман вилајәтинә, (Ләтиф шаһын атасының мәмләкәтинә), Ләтиф шаһы исә дәрянын ән чошгун, кирдаблы вә тәһлүкәли ерләриндә апарыб чыхарыр. Ләтиф шаһ бөйүк бир фәлакәт гаршысында галыр. О, амансыз далғалара чарпышыр.

Ганы дәря һеч инсафын
йохмудур?
Рәһм этмирсән мәлүл-мүшкүл
һалыма!
Яр йолунда чәкмишәм чох
чәфалар
Һәсрәт гойма мән бүлбүлү
күлүнә.

О, ганлы дәрядан һеч бир көмәк көрмүр. О, өз әһлиндән, атасындан көмәк көзләйир вә үмидини итирир. Лакин Ләтиф шаһ көйдә учан бир гушла атасына вә Ијәман шәһәриниң әһалисинә сифаришн көндәрир вә көмәйә чағырыб дејир:

Бирдән-бирә дүшдүм кирдаб
дәһринә,
Юнис мејһәтино, Юсиф гәһрәнә.
Севимли атама, Ијәман шәһринә,
О көзәл әлимә бир хәбар
әйлә!..

Бу вахт Ијәман әлкәсини ишгал этмәк мәгсәдилә орә һүүүм әдән Бәһрам шаһын гошунлары, Ләтиф шаһы дәрядә бир тахта парчасы үстүндә көрүб оны хилас әдир вә өз падшаһларынын һүзурунә апарырлар. Бәһрам шаһ онун өлкәсинә кәлиш сәбәбини сорушдуғда Ләтиф шаһ өзүнүн танынмыш вә бу төсадүфдән чох шад олур. О, көйләрдә ахтардығы гүввәтли дүүүнәнини асанлыгла әлә кечирмишдир. Шаһын әмри илә Ләтиф шаһы зиндана салырлар. Бәһрам шаһын бачысы Әсма ханым, Ләтиф шаһы көрүб бир көнүлдән мин көнүлә она ашиг олур. О, Ләтиф шаһы зиндандан чыхардыб өз мәнзилиндә көтирир вә дәрдини она сөйләйир дејир:

— Мән сәнә ашиг олмушам, тез бурадан гачаг, әһхса сәни әлдүрәчәкләр.

Ләтиф шаһ, Мәһрибан Султаны саф вә тәмиз бир мәһәббәтлә севдийи үүүн Әсма ханымын тәклифини рәдд әдиб дејир:

Чох да лаф әләмә һәрчайи
көзәл.
Сән дейән хәяла үән дейилəм.
Мән өз мә'шүүәмин мүбтәласи-
йәм,
Һәр кәси о көзәлә көрән дейилəм.

Әсма ханым чох ләләрләр вә көз ишларә ахышырса да, Ләтиф шаһ онун тәклифини гәбул этмир вә дејир:

Көзәл гыз, Ләтифә әләмә
миннәт,
Һәр кәсә бир бүта верилир
нә'мәт.
Өзүн гылмап олсан, мәканын
чәннәт
Мүсафирханәнә кирән дейилəм.

Ләтиф шаһ үүүн онун ана вәтәни вә севкилиси һәр шейдән ләүсәкләр. О, шәрәфли гәһрәман адына ләкә вурмага разы олмур.

Ләтиф шаһ дастанында вәтән севкиси олдуғча гүввәтләндир. Дастанын гәһрәманы Ләтиф шаһ өз вәтәнини, севкилиси Мәһрибан Султандан да чох севир. Дастанын бир ериндә Ләтиф шаһ вәтәниндән аиры-рылыб башга бир мәмләкәтә кедир. О, хейли йол кетдикдән сонра, дөнүб вәтән тәрәфә бахыр. О, дөгма үүрдүнүү үүә дағларыны да көрә билмир. Бу айрылыг она чох тә'сир әдир, көзләриндән дамла-дамла ишг ахыдыб дејир:

Көрүнмәдн вәтән, кәсилди
инсан,
Көздән итди бизим әлин
дағлары.
Үүнки Лейла интизарын
Мәүүндур.
Фәған әдир сәһәр сүбүнә
чағлары!

О, вәтәнә олан севкисини дөлгын-пә ифадә әдиб дејир:

— Лалә, кәл саламат кери гайыдыб торпағымын гүчағында өләлдим.

Дастанын ахырында Ләтиф шаһ, Әсма ханымын көмәйинә өлүмдән гүртарыб Ијәман шәһәринә кәлир. О, өз вәтәнини чох пис бир һалда көрүр. Бу заман Бәһрам шаһ өлкәни ишгал әдиб әһалини талан әдирди. О, өз севкилиси вә атасы илә көрүшмәдән дүүмәлә мүһарибәйә киришир. Хейли вүүрушдандан сонра, ишгалчылары мәғлуб әдиб вәтәнини тәһлүкәдән гүртарыр.

Ләтиф шаһ дастанында вәтән севкиси, әсас хәттә тәшкил әдир. О, вәтәнинин азад этдикдән сонра Мәһрибан Султанла көрүшүр вә өз бачына көләи ишләри она нағыл әдиб дејир:

Көрүнмәдн вәтән, кәсилди
инсан,
Көздән итди бизим әлин
дағлары.
Үүнки Лейла интизарын
Мәүүндур.
Фәған әдир сәһәр сүбүнә
чағлары!

О, вәтәнә олан севкисини дөлгын-пә ифадә әдиб дејир:

— Лалә, кәл саламат кери гайыдыб торпағымын гүчағында өләлдим.

Дастанын ахырында Ләтиф шаһ, Әсма ханымын көмәйинә өлүмдән гүртарыб Ијәман шәһәринә кәлир. О, өз вәтәнини чох пис бир һалда көрүр. Бу заман Бәһрам шаһ өлкәни ишгал әдиб әһалини талан әдирди. О, өз севкилиси вә атасы илә көрүшмәдән дүүмәлә мүһарибәйә киришир. Хейли вүүрушдандан сонра, ишгалчылары мәғлуб әдиб вәтәнини тәһлүкәдән гүртарыр.

Ләтиф шаһ дастанында вәтән севкиси, әсас хәттә тәшкил әдир. О, вәтәнини азад этдикдән сонра Мәһрибан Султанла көрүшүр вә өз бачына көләи ишләри она нағыл әдиб дејир:

Гулаг ас вәсфи-һалыма,
Будур баша көләи, ярым.
Гәрг олдум дәрја'ммана,
Мәни дутду дүүмән, ярым!

Мәнә чох төһмәти вурма.
Ашығә хәчаләт вермә.
Гәдәни әлә ал, дурма
Саға кими долан, ярым!

Гүзәлдир ган рәнкли бу шанлы бајрат.
Оңу бир гәһрәман гәлбиндә көйә.
Алынмаз бир дикин үстә тахарат.
Чан вәрди алтында, бајрағым, дејә!

• • •

Гүзәлдир—интигам—дејә бәрг вүүрә
О шимшәк ғылычлар,—вүүрә, гырыш сә!
Сизи канч насилләр үүүтмаз бир ан,
Әсрләр ардынҗан нәрләр шә'әнә.

• • •

Гүзәлдир о күн ки, сән әй мәрд әскәр,
Үүүндә ени ган сөкүлән заман,
Инәниҗә җан, азад, дағлы пәтмәәр,
Логма торпағының шүүмлатчагсан!..

• • •

Гүзәлдир о дәм ки, әбәһиййәтә
Ачылан топларын вүүрағы сәси
Бөрәмәк вәтәнә, башарийәтә
Гәләбә мүжәдә, әбәр мүжәдәсі.

Төрчүмә этәни МИКАИЛ РЗАГУЛУЗӘДӘ

Совет филминин Тәһранда мүвәффәгиййәти

«О вәтәни мүдафиә әдир» адлы совет филми Тәһранда «Тәһран» кино-театрында бөйүк мүвәффәгиййәтә нүмајиш этдирилир. Кино-филмин сәсләри, фарс дилинә төрчүмә әдилмишдир.

Тамашачылар бу филмә чох бөйүк гиймәт вермишләр.

Азәрбајчан дилинә аид ени китаблар

Низами адына Дил вә Әдәбиййат Институту, «Нәчмәи сәнси истилаһлар» вә «Азәрбајчан дилинин имласы» адлы китабларыны бу ајын күнләрдә чапа вәрәчәкдир.

Дәнизчиләрин драм дәрнәји

Дәнизчиләрин мәркәзи клубунда, истә'дадлы һәвәскарлардан ибарәт драм дәрнәји тәшкил әдилмишдир. Дәрнәк үзвләринин өјрәнмәји «Париж Коммунасы» адлы әсәрлә кәмі тә'мир әдән заводун кәнч-стахановлу ишчиләридир.

Дәрнәк үзвләри, аз заман ичәрисиндә Бакы дәнизчиләринә, Сталин мүкафаты лауреаты Үзејир Һачыбәйовун «Аршын мал алан», «Мәшәди Ибад», Чәфәр Чабарлының «Севил» әсәрләрини көстәрмишләр.

Һазырда дәрнәк үзвләри, Азәрбајчанда Совет Һакимиййәти гурулмасынын 24-чү илдөнүмү вә 1 Мај бајрамлары күнүндә нүмајиш этдирмәк үчүн, Шәрвәзадәнин «Намуз» пјесасынын һазырлашырлар.

Драм дәрнәји, тамашаја гојулуҗу пјесаларда көркәкли мүвәффәгиййәтләр әлдә этдији үчүн, бу јахында Азәрбајчан ЛККИ МК-нин вә нәчәсәнәт шүрәләри һәмкарлар иттифагларын фәхри фәрманы верилмишдир.

РЕДАКЦИЈАНЫН АДРЕСИ: Бакы 9 јанвар күчәси, әв № 25. Телефон№—3—71—71
«III Интернационал» мәтбәәси, Бакы, Саратовец Ефимов күчәси 29. Тираж 7.000
ФГ. 08348 Сифариш № 935